

# 5 ARCHAEOLOGICAL RELIGIOUS BUILDINGS FROM THE WORLD

5 ARCHÄOLOGISCHE  
RELIGIÖSE BAUWERKE  
AUF DER WELT

QUITE INTERESTING ARCHAEOLOGICAL RELIGIOUS STRUCTURES PRESENT ALL AROUND THE WORLD STILL DAZZLE WITH THEIR GRANDEUR TODAY. THESE ASTONISHING RELIGIOUS BUILDINGS THAT HAVE NOT VANISHED OVER THE YEARS CAUSE YOU TO THINK TODAY HOW THEY HAVE BEEN CONSTRUCTED DESPITE ITS COLOSSAL DIMENSIONS.

*HOCHINTERESSANTE ARCHÄOLOGISCHE RELIGIÖSE BAUWERKE, DIE ÜBER DIE GANZE WELT VERSTREUT SIND, LASSEN UNS MIT IHRER PRACHT AUCH HEUTE NOCH VOR EHRFURCHT VERHARREN. DIESE ÜBERWÄLTIGENDEN RELIGIÖSEN BAUTEN, DIE SICH ÜBER ALL DIE JAHRE ERHALTEN KONNTEN, WERFEN HEUTZUTAGE BEI UNS DIE FRAGE AUF, WIE MAN SIE ZU IHRER ZEIT TROTZ IHRER KOLOSSALEN AUSMASSE ERRICHTEN KONNTE.*

There were longstanding hundreds of religious faiths throughout the world. And various religious buildings have been constructed according to each faith. Humankind has carried on with their faiths started inherently on public worship areas in various forms. These buildings, which have been constructed centuries ago and still astonishing, maintain their mystery about how they have been built with their entire splendor today. Even nowadays totally different treasures are appearing in the archaeological excavations done around each of them.

*Auf der ganzen Welt hat es bis heute hunderte verschiedener religiöser Glaubensrichtungen gegeben, die über lange Zeitperioden Bestand hatten. Und entsprechend wurden gemäß jedem Glauben religiöse Bauwerke errichtet. Die Menschheit hat ihren innewohnenden Gottesglauben, dem von Anbeginn auf öffentlichen Kultstätten gehuldigt wurde, auf die verschiedensten Weisen aufrechterhalten. Diese Bauwerke, die vor tausenden von Jahren entstanden sind und uns auch heute noch in Erstaunen versetzen, bewahren bis in die Gegenwart ihr Geheimnis darüber, wie man sie in all ihrer Pracht errichten konnte. Auch heute noch kommen bei ihren archäologischen Ausgrabungen weltweit verschiedenste Schätze ans Licht.*

**KARNAK TEMPLE / EGYPT**

This building, located in Luxor city and started to be built by II. Ramses during 1400s BC, is among the largest religious temples in the world. Every subsequent pharaoh had continued to construct the temple, which have never been completed exactly, by adding new features to the previous one. Amon priests had read hymns everyday by saying "Heaven's largest, world's oldest" in the temple located in Karnak near Luxor city. About 8000 altars, 450 sculptures and 10 sphinxes have come out in the region during excavations. Presence of many inscriptions and depictions in Amon Complex that has been constructed completely out of cut stones has also turned this complex into one of the largest and oldest archives in the world. Luxor, hosting Karnak Temple contained in UNESCO World's Heritage List, is considered to be the largest outdoor museum in the world today.

**DER KARNAK-TEMPEL / ÄGYPTEN**

*Dieses nördlich der Stadt Luxor gelegene Bauwerk, mit dessen Errichtung etwa 1400 v. Chr. unter Ramses II begonnen wurde, gehört zu den größten religiösen Tempelanlagen weltweit. Alle nachfolgenden Pharaos führen mit dem Weiterbau des Tempels fort, indem sie der alten Konstruktion neue Bauten hinzufügten. Völlig fertiggestellt wurde er jedoch nie. Im Karnak-Tempel nahe Luxor sangen die Priester des Amun jeden Tag Loblieder mit dem Text: „Der größte des Himmels, der älteste der Welt“. Etwa 8.000 Altäre, 450 Skulpturen und 10 Sphinxen sind im Laufe von Grabungsarbeiten in der Region zutage getreten. Viele Inschriften und Abbildungen im Bezirk des Amun, der vollständig aus gemeißelten Steinen besteht, machen diesen Tempelabschnitt zu einem der größten und ältesten Archive der Welt. Luxor, Standort des Karnak-Tempels und aufgeführt in der UNESCO-Welterbeliste, gilt heute als größtes Freilichtmuseum weltweit.*



**PANTHEON / ROME**

This building constructed by Emperor Hadrian was built in AD 126. This building whose name means "Belongs to all Gods" has a typical Roman architecture. This temple that was converted into church in 7th century has not compromised on the original manner and reached today. It has a space named as "Oculus" on the top. This space is seen as the God's allegory, the elegant source of the light. The building's huge dome is known as the biggest reinforced concrete dome in the world. The building was blessed as Virgin Mary Church in 609 and this explains why this is the best preserved building in the Ancient Rome.

**DAS PANTHEON / ROM**

*Der Name dieses Gebäudes, das auf Befehl von Kaiser Hadrian im Jahr 126 n. Chr. entstand, bedeutet „Besitz aller Götter“, und es besticht durch seine typisch römische Architektur. Dieser Tempel, der im 7. Jahrhundert zu einer Kirche wurde, hat seine originale Gestalt bis in die heutige Zeit erhalten. In der Spitze der Kuppel befindet sich das „Opaion“, eine elegante Lichtquelle, die als Allegorie der Götter gesehen wird. Die riesige Kuppel selbst gilt als größte Kuppel der Welt, die aus armiertem Beton besteht. Im Jahr 609 wurde die Kirche der Jungfrau Maria gewidmet, was erklärt, weshalb sie das besterhaltene Gebäude des antiken Roms ist.*





**UR ZIGGURATI TEMPLE / IRAQ**

This temple has been built in honor of God Nanna by Ur's Third Dynasty in 21st century BC. This building dating back to Early Bronze Age has been constructed in the era called Sumerian Renaissance in 21st century BC. Ziggurati was restored by Babil's 11th Dynasty in 6th century BC when it was substantially damaged 1400 years after its construction. This temple is one of best preserved three buildings in Ur city together with Ur-Nammu Palace and royal tombs. The construction initiated by Ur-Nammu has been completed by his son Shulgi who became the king after him. Baked clay bricks sealed with mud mortar were used in its construction.



**DIE ZIKKURAT VON UR / IRAQ**

*Diese Tempelanlage entstand im 21. Jahrhundert v. Chr. während der Periode der Dritten Dynastie von Ur zu Ehren des Mondgottes Nana. Das bis in die frühe Bronzezeit zurückreichende Bauwerk wurde erbaut im Zeitalter der sumerischen Renaissance. Die Zikkurat wurde unter Babels 11. Dynastie im 6. Jahrhundert v. Chr. restauriert, nachdem sie 1.400 Jahre nach ihrer Errichtung erheblich beschädigt worden war. Der Tempel gehört neben dem Palast von Ur-Nammu und den königlichen Grabmälern zu den besterhaltenen drei Gebäuden in der Stadt Ur. Die von König Ur-Nammu begonnenen Bauarbeiten wurden von seinem Sohn Shulgi fertiggestellt, nachdem dieser ihm auf den Thron gefolgt war. Für den Bau wurden gebrannte Lehmziegel verwendet, die mit Schlammörtel verbunden wurden.*



**GÖBEKLİTEPE / TURKEY**

This temple, believed to have been constructed in 10 thousand BC, has the distinction of being the oldest religious structure ever known. There are 20 stone blocks placed around in a circular pattern and two stelae in the center. There are various animal figures in relief such as spider, scorpion, and snake on the stones. Göbekli Tepe located in Şanlıurfa has become famous because of "T" shaped pillars, carved stones with a circular plan. Göbekli Tepe is the oldest public worship area ever known in the world and dates back to 12 thousand years ago. Construction of stylized human shaped stones, the biggest one is heavier than 16 stones, before the human beings had explored no more than pottery making or agricultural activities to maintain their daily lives, draws attention to the importance of faith in the life.

**DER GÖBEKLI-TEPE-TEMPEL / TÜRKEI**

*Dieser Tempel, von dem angenommen wird, dass er im 10. Jahrtausend v. Chr. entstanden ist, gilt als das älteste religiöse Gebäude, das je entdeckt wurde. 20 Steinquader sind kreisförmig um zwei Stelen in der Mitte platziert. In den Steinreliefs sind zahlreiche Darstellungen von Tieren zu sehen, so zum Beispiel Spinnen, Skorpione und Schlangen. Der Göbekli-Tepe-Tempel, der sich in Şanlıurfa befindet, ist berühmt geworden durch seine T-förmigen Pfeiler, Steinmeißelungen und seine kreisförmige Anordnung. Er ist die älteste bekannte öffentliche Kultstätte weltweit und datiert zurück bis zwölftausend Jahre vor unserer Zeit. Die Konstruktion aus stilisierten, vom Menschen geformten Steinen, von denen der größte mehr als 100 Kilogramm wiegt, ist erstaunlich. Sie wurde zu einer Zeit errichtet, in der der Mensch noch nicht einmal die Töpferei oder die Landwirtschaft für seinen alltäglichen Lebensunterhalt erfunden hatte, und führt uns so vor Augen, wie wichtig der Glaube für den Menschen ist.*

„GÖBEKLI TEPE TEMPLE LOCATED IN ŞANLIURFA IS BELIEVED TO HAVE BEEN CONSTRUCTED IN 10 THOUSAND BC THIS TEMPLE HAS THE DISTINCTION OF BEING THE OLDEST RELIGIOUS BUILDING EVER KNOWN. THERE'RE TWO STELAE IN THE MIDDLE OF THE TEMPLE AND 20 CIRCULAR STONE BLOCKS AROUND THE TEMPLE.“

„MAN NIMMT AN, DASS DER GÖBEKLI-TEPE-TEMPEL IN ŞANLIURFA IM 10. JAHRTAUSEND V. CHR. ERRICHTET WURDE. DIESER TEMPEL GILT ALS DAS ÄLTESTE RELIGIÖSE GEBÄUDE, DAS JE ENTDECKT WURDE. IN DER MITTE DER ANLAGE BEFINDEN SICH ZWEI STELEN, DARUM GRUPPIEREN SICH 20 KREISFÖRMIG ANGEBRACHTE STEINQUADER.“

**TEOTIHUACAN PYRAMID / MEXICO**

Tens of thousands of tourists from different areas of the world come to 'City of Gods' in Mexico every year. The most significant attractive buildings in this city are "Moon" and "Sun" pyramids. There are no written documents belonging to the era of the ancient city. First settlement dates back to 2000s BC in Teotihuacan City located in the north 50 kilometers away from Mexico City. But it is thought that the region containing pyramids started to have been built in AD 1st century. Teotihuacan city, covering an area of 30 kilometers, has a road stretching from one end to the other end. Sun Pyramid is located on the one end, and Moon Pyramid is on the other end of this road known as "Road of the Dead".

**DIE PYRAMIDENSTADT TEOTIHUACAN / MEXIKO**

Zehntausende von Touristen aus aller Welt kommen jedes Jahr in die „Stadt der Götter“ in Mexiko. Die meistherausragenden und imposantesten Bauwerke dieser Stadt sind zweifellos die Pyramiden „Mond“ und „Sonne“. Zum Zeitpunkt der Entstehung dieser antiken Stadt liegen keine schriftlichen Dokumente vor. Die erste Siedlung der Stadt Teotihuacan, etwa 50 Kilometer nördlich von Mexiko-Stadt gelegen, datiert zurück in das 3. Jahrtausend v. Chr. Angenommen wird jedoch, dass mit dem Bau der gesamten Pyramidenanlage im 1. Jahrhundert n. Chr. begonnen wurde. Die Pyramidenstadt Teotihuacan, die eine Fläche von rund 30 Quadratkilometern umfasst, verfügt über eine Straße, die sich von einem Ende bis ans andere erstreckt. An einem Ende dieser Straße, die als „Straße der Toten“ bezeichnet wird, befindet sich die Sonnenpyramide, am anderen die des Mondes.



“TENS OF THOUSANDS OF TOURISTS FROM DIFFERENT AREAS OF THE WORLD COME TO 'CITY OF GODS' IN MEXICO EVERY YEAR.”  
 „ZEHNTAUSENDE VON TOURISTEN AUS ALLER WELT KOMMEN JEDES JAHR IN DIE „STADT DER GÖTTER“ IN MEXIKO.“